



RILEVAZIONE DELLE INIZIATIVE EDUCATIVE E DI EDUCAZIONE PERMANENTE - 2024

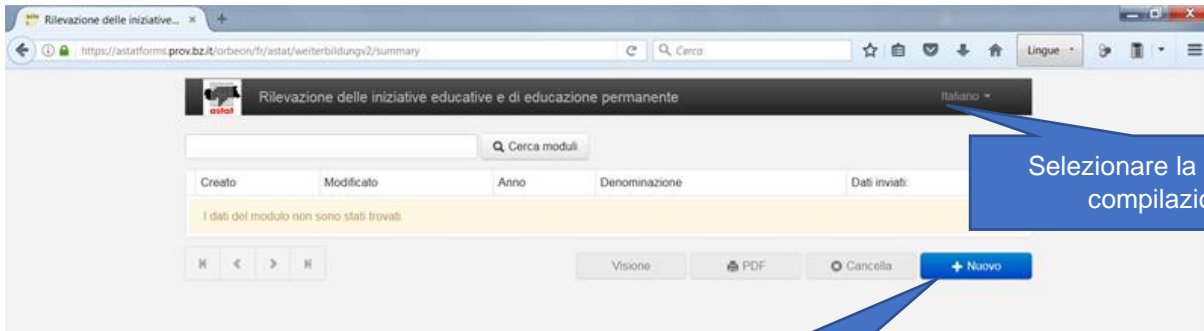
ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DEL QUESTIONARIO ONLINE

1. Dopo aver cliccato sul link del questionario online, compare la schermata sotto riportata.

2. Inserire username e password comunicati nella lettera d'invito alla compilazione del questionario.

<p>AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL Generaldirektion des Landes Landesinstitut für Statistik (ASTAT)</p>		<p>PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE Direzione generale della Provincia Istituto provinciale di statistica (ASTAT)</p>
<p>Prüf. Nr.: Bozen / Bolzano, 06.03.2025 Bewerbat von / redatto da: Maria Plank Tel. 0471 / 41 84 34 maria.plank@prov.bz.it</p>	<p>Indirizzo dell'organizzazione</p> <p>User Name:</p>	
<p>Betreff: Erhebung der Weiterbildungs- veranstaltungen 2024 Wir erlauben uns hiermit, Ihnen den Online- Fragebogen für die jährliche ASTAT-Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen zu unter- breiten. Der Link zum Online-Fragebogen, auf den Sie ab 12.03.2025 mit dem unten angeführten Passwort zugreifen können, ist auf der Internetseite des ASTAT Online-Erhebungen Landesinstitut für Statistik Autonome Provinz Bozen - Südtirol verfügbar. Dort finden Sie auch die Anleitungen für die korrekte Beantwortung des Fragebogens.</p>	<p>Oggetto: Rilevazione delle iniziative educative e di educazione permanente 2024 Desideriamo sottoporre alla Vs. attenzione il questionario online per la consueta rilevazione annuale ASTAT delle iniziative educative e di educazione permanente. Il link per accedere, tramite password sotto indicata, al questionario online dal giorno 12.03.2025 lo potete trovare sulla nostra pagina web Rilevazioni online Istituto provinciale di statistica Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige unitamente alle istruzioni per la corretta compilazione del questionario.</p>	
<p>Ihr Passwort lautet:</p> <p>Damit die erhobenen Daten fristgerecht ver- öffentlicht und verbreitet werden können, bitten wir Sie, den Fragebogen genau und vollständig bis zum 30.04.2025 auszufüllen. Wir sind überzeugt, dass aus dieser statistischen Analyse wertvolle Informationen zu dem in un- serem Land bestehenden Weiterbildungs- angebot abgeleitet werden können. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Maria Plank (Tel. 0471 / 418434). Mit freundlichen Grüßen</p>	<p>La Sua password è:</p> <p>Affinché i dati rilevati possano essere pubblica- te e diffusi in tempo utile, Vi invitiamo a compilare il modello con la massima cura ed attenzione entro il 30.04.2025, cosìvisti che questa analisi statistica possa offrire preziose informazioni sulle iniziative educative e di educazione permanente offerte nella nostra provincia. Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Maria Plank al numero 0471 / 418434. Cordiali saluti</p>	
<p>Direktor / Direttore Timon Gärtner (mit digitaler Unterschrift versehen / sottoscritto con firma digitale)</p> <p>Landhaus 12, Kennelhub-Michael-Gampar-Straße 1 • 39100 Bozen Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 10 https://astat.prov.bz.it astat@ipc.prov.bz.it astat@provinz.bz.it Rilevazioni@prov.bz.it, 003903000210</p> <p>Palazzo 12, via Canonico Michael Gampar 1 • 39100 Bolzano Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 10 https://astat.provincia.bz.it astat@ipc.prov.bz.it astat@provincia.bz.it Codice fiscale 03090210</p>		

3. Cliccare sul comando "+ Nuovo" per iniziare la compilazione del questionario.



4. Ora è possibile procedere con l'inserimento dei dati.

The screenshot shows the data entry form. At the top, the title is 'Rilevazione delle iniziative educative e di educazione permanente' and the language is 'Italiano'. The form is divided into sections: 'Rilevazione delle iniziative educative e di educazione permanente', 'Organizzatore', and '0. Corsi'. In the 'Rilevazione...' section, there is a field for '* Anno' with the value '2024' and a note 'Non può essere maggiore dell'anno corrente meno 1'. A blue callout box points to this field with the text 'In automatico viene proposto l'anno della rilevazione: 2024'. In the 'Organizzatore' section, there is a sub-section 'Indirizzo' with several input fields: 'Denominazione' (test_user_wb), 'Comune' (TESIMO), 'Via' (test_user_wb), 'Indirizzo e-mail' (test_user_wb), 'Internet homepage' (test_user_wb), 'Prefisso telefonico' (0471), and 'Numero telefono' (999999). Below these fields is a question '* L'indirizzo è giusto?' with radio buttons for 'Si' and 'No'. A blue callout box points to the 'No' option with the text 'Verificare i dati precaricati; se non dovessero essere corretti, cliccare su "No" e procedere alla loro correzione'. In the '0. Corsi' section, there is a question 'La Sua istituzione ha organizzato/tenuto corsi nel 2024?' with radio buttons for 'Si' and 'No'. A blue callout box points to the 'No' option with the text 'Cliccare su "No" se nel 2024 non sono stati organizzati/tenuti corsi. Il questionario finisce qui. Cliccare sul pulsante "INVIO ASTAT".' The browser address bar shows 'https://astatforms.prov.bz.it/orbeon/ft/astat/weiterbildungv2/summary'.

1. Tipo di organizzazione (attività prevalente)

*

- Agenzie di educazione permanente
- Centri residenziali di educazione permanente
- Comitati di educazione permanente
- Istituzioni pubbliche
- Privati (federazioni, associazioni, fondazioni, persone private)

Scegliere il tipo di organizzazione

5. Inserire i dati per tematica del corso trattata.

2. Corsi, ore di lezione e partecipanti per tematiche corsi

Corsi

* Tema principale corso

Si prega di selezionare:

- Si prega di selezionare:
- Agricoltura e foreste
- Industria, artigianato ed edilizia
- Servizi (commercio, amministrazione, settore alberghiero...)
- Cucina ed economia domestica
- Corsi di recupero (scolastici ed universitari)
- Lingue: italiano, tedesco, ladino, alfabetizzazione
- Lingue: altre lingue
- Arti e discipline varie per il tempo libero
- Salute, ambito sociale e benessere
- Cultura e formazione della persona
- Informatica e nuove tecnologie
- Formazione civica, etica e sociale
- Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente

Scegliere il tema del corso al quale si riferiscono i dati da inserire

2. Corsi, ore di lezione e partecipanti per tematiche corsi

Corsi

* Tema principale corso

Si prega di selezionare:

Dopo aver scelto il tema del corso, inserire tutti gli altri dati richiesti

* Corsi attivati	* di cui corsi in presenza	* di cui corsi online	* di cui Blended Learning	per aggiornamento professionale	per aggiornamento personale
------------------	----------------------------	-----------------------	---------------------------	---------------------------------	-----------------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

in parte in presenza/in parte online

* Totale ore di lezione	* di cui ore in presenza	* di cui ore online
-------------------------	--------------------------	---------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

* Totale partecipanti	* di cui partecipanti in presenza	* di cui partecipanti online	* di cui partecipanti Blended Learning	di cui Maschi	di cui Femmine
-----------------------	-----------------------------------	------------------------------	--	---------------	----------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

PARTECIPANTI PER CLASSI D'ETÀ

fino a 18	19-29	30-39	40-49	50-59	60 e più
-----------	-------	-------	-------	-------	----------

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

di cui online fino a 18	di cui online 19-29	di cui online 30-39	di cui online 40-49	di cui online 50-59	di cui online 60 e più
-------------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	------------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

[aggiungi](#)

Cliccare su "aggiungi" per selezionare un altro tema e inserire i dati richiesti

3. ATTENZIONE: SOLO PER CORSI IN PRESENZA E BLENDED LEARNING - Corsi, partecipanti e ore di lezione per comune

* Comune	* Corsi attivati	* di cui corsi in presenza	* di cui corsi Blended Learning
BOLZANO	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<small>in parte in presenza/in parte online</small>			
* Totale ore in presenza	* Totale partecipanti	di cui Maschi	di cui Femmine
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[aggiungi](#)

Scegliere il comune nel quale si sono svolti i corsi per inserire i dati richiesti a livello comunale

3. ATTENZIONE: SOLO PER CORSI IN PRESENZA E BLENDED LEARNING - Corsi, partecipanti e ore di lezione per comune

* Comune	* Corsi attivati	* di cui corsi in presenza	* di cui corsi Blended Learning
BOLZANO	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<small>in parte in presenza/in parte online</small>			
* Totale ore in presenza	* Totale partecipanti	di cui Maschi	di cui Femmine
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[aggiungi](#)

Cliccare per aggiungere un altro comune in cui si sono svolti i corsi e inserire i relativi dati

6. Verifica dei dati inseriti e invio definitivo.

Una volta inseriti i dati per tema e a livello comunale, cliccare sul pulsante "VALIDA"

Fine del questionario

I dati immessi sono definitivi?

Sì

No

Quando preme il tasto "INVIO ASTAT", i dati diventano definitivi e non possono più essere modificati

[Sommar](#) [Salva](#) [Valida](#) [INVIO ASTAT](#)

Verificare la presenza di errori

Se i dati inseriti sono corretti e non compare alcun messaggio di errore o warning, procedere e cliccare sul pulsante **INVIO ASTAT**.

The screenshot shows the 'Fine del questionario' section. It includes a question 'I dati immessi sono definitivi?' with radio buttons for 'Si' and 'No'. Below the question is a note: 'Quando preme il tasto "INVIO ASTAT", i dati diventano definitivi e non possono più essere modificati'. At the bottom, there are four buttons: 'Sommarrio', 'Salva', 'Valida', and 'INVIO ASTAT'. A blue callout box points to the 'INVIO ASTAT' button with the text 'Invio definitivo dei dati all'ASTAT'.

Se invece emergono messaggi di errore o warning, prima di poter inviare definitivamente i dati all'Astat è necessario controllare i dati inseriti e correggere gli errori.

The screenshot shows the 'Fine del questionario' section with a list of error messages. The first message is highlighted in red: '1. Corsi attivati: Campo obbligatorio o valore errato'. A blue callout box points to this message with the text 'Correggere/rivedere i dati inseriti cliccando sul campo evidenziato in rosso o blu'. Other messages include 'Warning_valore non inserito' and 'Campo obbligatorio o valore errato'.

Una volta inviati i dati, è possibile scaricare e stampare una copia del questionario compilato.

The screenshot shows the 'Fine del questionario' section with a green message: 'Il documento è stato salvato!'. At the bottom, there is a 'Sommarrio' button. A blue callout box points to this button with the text 'Cliccare su "Sommarrio" per tornare al menu principale'.

Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen Deutsch

Formular suchen

Erstellt	Änderungsdatum	Jahr	Beschreibung	Daten abgeschickt:
10:29 am	10:32 am	2024	test_user_wb	true

1 bis 1 von 1 Ansehen PDF Löschen + Neu

Barrare la casella in corrispondenza del nome dell'organizzazione

Cliccare su "PDF" per scaricare/stampare una copia del questionario compilato

IMPORTANTE: è possibile compilare il questionario a più riprese.
Pertanto, è possibile salvare i dati parzialmente inseriti e riprendere la compilazione del questionario successivamente.

Fine del questionario

I dati immessi sono definitivi?

Sì

No

Quando preme il tasto "INVIO ASTAT", i dati diventano definitivi e non possono più essere modificati

Sommario Salva Valida INVIO ASTAT

Tornare al menù principale

Salvare i dati inseriti